



Information für Patientinnen und Patienten

Lesen Sie diese Packungsbeilage sorgfältig, denn sie enthält wichtige Informationen.

Dieses Arzneimittel haben Sie entweder persönlich von Ihrem Arzt oder Ihrer Ärztin verschrieben erhalten, oder Sie haben es ohne ärztliche Verschreibung in der Apotheke oder Drogerie bezogen. Wenden Sie das Arzneimittel gemäss Packungsbeilage beziehungsweise nach Anweisung des Arztes, Apothekers oder Drogisten bzw. der Ärztin, Apothekerin oder Drogistin an, um den grössten Nutzen zu haben. Bewahren Sie die Packungsbeilage auf, Sie wollen sie vielleicht später nochmals lesen.

WALA Bitter Elixier, Sirup
Anthroposophisches Arzneimittel

Wann wird WALA Bitter Elixier angewendet?

Gemäss der anthroposophischen Menschen- und Naturerkenntnis kann WALA Bitter Elixier zur Anregung der Verdauungstätigkeit angewendet werden. Die Anwendung dieses Arzneimittels im genannten Anwendungsgebiet beruht ausschliesslich auf den Prinzipien der anthroposophischen Menschen- und Naturerkenntnis.

Was sollte dazu beachtet werden?

Wenn Ihnen Ihr Arzt oder Ihre Ärztin andere Arzneimittel verschrieben hat, fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin, ob WALA Bitter Elixier gleichzeitig eingenommen werden darf. Bitte nehmen Sie WALA Bitter Elixier erst nach Rücksprache mit Ihrem Arzt bzw. Ihrer Ärztin ein, wenn Ihnen bekannt ist, dass Sie unter einer Zuckerunverträglichkeit leiden.

Enthält 7.1 g Saccharose pro 15 ml bzw. 2.4 g Saccharose pro 5 ml. Dies ist bei Patientinnen und Patienten mit Diabetes mellitus zu berücksichtigen.

Wann darf WALA Bitter Elixier nicht oder nur mit Vorsicht eingenommen/angewendet werden?

WALA Bitter Elixier darf nicht angewendet werden

- bei bekannter Überempfindlichkeit gegen die Wirkstoffe, insbesondere gegen Ingwer und Pfeffer
- bei Magen- und Darmgeschwüren
- bei Lebererkrankungen
- bei Obstruktion oder Entzündung der Gallenwege
- in der Schwangerschaft und Stillzeit
- bei Allergie gegen Beifussgewächse oder andere Korbblütler (Asteraceae)
- bei Kindern unter 6 Jahren

Verdauungsbeschwerden bei Kindern unter 12 Jahren müssen ärztlich abgeklärt werden. Deshalb soll das Elixier in diesen Fällen ohne ärztliche Verschreibung nicht angewendet werden.

Bei Gallensteinleiden oder anderen Gallenstörungen nur nach Rücksprache mit dem Arzt bzw. der Ärztin anwenden.

Bei länger anhaltenden oder unklaren Beschwerden muss ein Arzt bzw. eine Ärztin aufgesucht werden. Die Behandlung sollte nach 5 Tagen abgeschlossen sein. Tritt innerhalb dieses Zeitraumes keine Besserung ein, sollte ein Arzt bzw. eine Ärztin konsultiert werden.

Informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin, wenn Sie

- an anderen Krankheiten leiden,
- Allergien haben oder
- andere Arzneimittel (auch selbst gekauft!) einnehmen oder äusserlich anwenden.

Darf WALA Bitter Elixier während einer Schwangerschaft oder in der Stillzeit eingenommen werden?

Aufgrund der Inhaltsstoffe, des enthaltenen Wermuts (Thujon) und der Kalmuswurzel (Asaron), darf WALA Bitter Elixier während der Schwangerschaft und Stillzeit nicht eingenommen werden.

Wie verwenden Sie WALA Bitter Elixier?

Falls vom Arzt bzw. von der Ärztin nicht anders verschrieben, WALA Bitter Elixier mit Hilfe beiliegendem Messbecher wie folgt einnehmen:

Kinder ab 6 Jahren: 1- bis 3-mal täglich 5 ml.
Jugendliche ab 12 Jahren und Erwachsene: 1- bis 3-mal täglich 15 ml.

WALA Bitter Elixier vor den Mahlzeiten unverdünnt oder in etwas Wasser verdünnt einnehmen.
Nicht für Kinder unter 6 Jahren.

Vor Gebrauch schütteln!

Halten Sie sich an die in der Packungsbeilage angegebene oder vom Arzt oder von der Ärztin verschriebene Dosierung. Wenn Sie glauben, das Arzneimittel wirke zu schwach oder zu stark, so sprechen Sie mit Ihrem Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. mit Ihrer Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Welche Nebenwirkungen kann WALA Bitter Elixier haben?

Für WALA Bitter Elixier sind bisher bei bestimmungsgemässen Gebrauch keine Nebenwirkungen beobachtet worden. Wenn Sie dennoch Nebenwirkungen beobachten, informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Was ist ferner zu beachten?

Das Arzneimittel darf nur bis zu dem auf dem Behälter mit «EXP» bezeichneten Datum verwendet werden.

Aubrauchfrist nach Anbruch
Nach Anbruch 3 Wochen haltbar.

Lagerungshinweis

Bei Raumtemperatur (15 - 25 °C) lagern und ausser Reichweite von Kindern aufbewahren. Nach dem Öffnen im Kühlschrank (2 - 8 °C) lagern.

Weitere Hinweise

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Ihr Arzt, Apotheker oder Drogist bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Was ist in WALA Bitter Elixier enthalten?

5 ml Sirup enthalten:

Wirkstoffe

3528 mg Wässriger Extrakt aus 127 mg Enzianwurzeln (*Gentiana lutea* L., radix), 78 mg Ingwerwurzelstock (*Zingiber officinale* Roscoe, rhizoma), 12 mg Kalmuswurzelstock (*Acorus calamus* L., rhizoma), 2 mg Schwarzen Pfefferfrüchten (*Piper nigrum* L., fructus), 98 mg Wermutkraut (*Artemisia absinthium* L., herba). Drogen-Extrakt-Verhältnis 1:11, Auszugsmittel Wasser

Hilfsstoffe

2352 mg Zucker (Saccharose), Wasser

Zulassungsnummer

33422 (Swissmedic)

Wo erhalten Sie WALA Bitter Elixier? Welche Packungen sind erhältlich?

In Apotheken und Drogerien, ohne ärztliche Verschreibung.
Packungen à 180 ml (200 g)

Zulassungsinhaberin

WALA Schweiz AG, 3011 Bern

Herstellerin

WALA Heilmittel GmbH, D-73085 Bad Boll/Eckwälden

Diese Packungsbeilage wurde im April 2022 letztmals durch die Arzneimittelbehörde (Swissmedic) geprüft.

Information destinée aux patients

Lisez attentivement cette notice d'emballage. Vous y trouverez tous les renseignements importants concernant ce médicament.

Ce médicament vous a été prescrit par votre médecin ou vous a été remis sans ordonnance médicale par votre pharmacien ou votre droguiste. Pour en tirer le meilleur bénéfice, veuillez l'utiliser conformément à la notice d'emballage ou, le cas échéant, aux indications de votre médecin, de votre pharmacien ou de votre droguiste. Conservez cette notice d'emballage pour pouvoir la relire plus tard si nécessaire.

WALA Elixier amer, Sirup

Médicament anthroposophique

Quand WALA Elixier amer est-il utilisé?

Selon la conception anthroposophique de l'homme et de la nature, WALA Elixier amer peut être utilisé pour stimuler la digestion.

L'utilisation de ce médicament dans le champ d'application indiqué est basée exclusivement sur les principes de la conception anthroposophique de l'homme et de la nature.

De quoi faut-il tenir compte en dehors du traitement?

Si votre médecin vous a prescrit d'autres médicaments, demandez à votre médecin ou à votre pharmacien si WALA Elixier amer peut être pris simultanément.

Si votre médecin vous a informé(e) d'une intolérance à certains sucres, contactez-le avant de prendre WALA Elixier amer. Contient 7.1 g de saccharose par 15 ml ou 2.4 g de saccharose par 5 ml. Ceci est à prendre en compte pour les patients atteints de diabète sucré.

Quand WALA Elixier amer ne doit-il pas être pris/utilisé ou seulement avec précaution?

WALA Elixier amer doit pas être utilisé

- en cas d'hypersensibilité connue aux principes actifs, en particulier au gingembre et au poivre
- en cas d'ulcères gastriques et intestinaux
- en cas de maladies du foie
- en cas d'obstruction ou d'inflammation des voies biliaires
- pendant la grossesse et l'allaitement
- en cas d'allergie à l'artémisia (armoise) ou à d'autres asteracées (Asteraceae)
- chez les enfants de moins de 6 ans



L'origine dei troubles digestifs des enfants de moins de 12 ans doit être éclaircie par un médecin. C'est la raison pour laquelle l'élixir ne doit pas être utilisé sans prescription du médecin dans ces cas-là. En cas de troubles dus à des calculs biliaires ou d'autres troubles biliaires, utiliser uniquement après avoir consulté votre médecin.

En cas de troubles persistants ou dont l'origine n'est pas claire, il faut consulter un médecin.

Le traitement ne doit pas durer plus de 5 jours. Si aucune amélioration n'apparaît dans cet intervalle, il faut consulter un médecin.

Veillez informer votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste si

- vous souffrez d'une autre maladie
- vous êtes allergique
- vous prenez déjà d'autres médicaments ou utilisez déjà d'autres médicaments en usage externe (même en automédication!).

WALA Elixir amer peut-il être pris pendant la grossesse ou l'allaitement?

En raison des composants de l'absinthe (thuyone) et du rhizome d'acore vrai (asarone) qui'il contient, WALA Elixir amer ne doit pas être pris pendant la grossesse et l'allaitement.

Comment utiliser WALA Elixir amer?

Sauf prescription contraire du médecin, prendre WALA Elixir amer à l'aide du gobelet doseur inclus, selon les instructions ci-dessous:

Enfants à partir de 6 ans: 5 ml 1 à 3 fois par jour. Adolescents à partir de 12 ans et adultes: 15 ml 1 à 3 fois par jour.

Prendre WALA Elixir amer avant les repas, non dilué, ou dilué dans un peu d'eau.

Ne convient pas aux enfants de moins de 6 ans. Bien agiter le flacon avant l'emploi!

Veillez vous conformer au dosage figurant sur la notice d'emballage ou prescrit par votre médecin. Si vous estimez que l'efficacité du médicament est trop faible ou au contraire trop forte, veuillez vous adresser à votre médecin, à votre pharmacien ou à votre droguiste.

Quels effets secondaires WALA Elixir amer peut-il provoquer?

Aucun effet secondaire de WALA Elixir amer n'a été constaté à ce jour en cas d'usage conforme à celui auquel le médicament est destiné.

Si vous remarquez toutefois des effets secondaires, veuillez en informer votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste.

À quoi faut-il encore faire attention?

Ce médicament ne doit pas être utilisé au-delà de la date figurant après la mention <EXP> sur le récipient. *Délai d'utilisation après ouverture*

Se conserve jusqu'à 3 semaines après l'ouverture.

Remarques concernant le stockage

Conserver à température ambiante (15 - 25 °C) et garder hors de portée des enfants. Une fois ouvert, conserver au réfrigérateur (2 - 8 °C).

Remarques complémentaires

Pour de plus amples renseignements, consultez votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste.

Que contient WALA Elixir amer?

5 ml de sirop contiennent:

Principes actifs

3528 mg d'extrait liquide obtenu à partir de 127 mg de racine de gentiane (*Gentiana lutea* L., radix), 78 mg de rhizome de gingembre (*Zingiber officinale* Roscoe, rhizoma), 12 mg de rhizome d'acore vrai (*Acorus calamus* L., rhizoma), 2 mg de fruits du poivre noir (*Piper nigrum* L., fructus), 98 mg d'absinthe (*Artemisia absinthium* L., herba), rapport drogue-extrait 1:11, agent d'extraction: eau

Excipients

2352 mg de sucre (saccharose), eau

Numéro d'autorisation

33422 (Swissmedic)

Où obtenez-vous WALA Elixir amer?

Quels sont les emballages à disposition sur le marché?

En pharmacie et en droguerie, sans ordonnance médicale.

Flacons de 180 ml (200 g)

Titulaire de l'autorisation

WALA Schweiz AG, 3011 Berne

Fabricant

WALA Heilmittel GmbH, D-73085 Bad Boll/Eckwälden
Cette notice d'emballage a été vérifiée pour la dernière fois en avril 2022 par l'autorité de contrôle des médicaments (Swissmedic).

Informazione destinata ai pazienti

Legga attentamente il foglietto illustrativo che contiene importanti informazioni.

Questo medicamento le è stato prescritto dal suo medico o le è stato consegnato senza prescrizione medica in farmacia o in drogheria. Per ottenere il maggior beneficio, usi il medicamento conformemente al foglietto illustrativo o segua le indicazioni del medico, del farmacista o del droghiere. Conservi il foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

WALA Elixir amaro, Sciroppo

Medicamento antroposofico

Quando si usa WALA Elixir amaro?

Secondo la concezione antroposofica dell'uomo e della natura, WALA Elixir amaro si può usare per stimolare l'attività digestiva.

L'uso di questo medicamento nel settore di applicazione citato si basa esclusivamente sui principi della

concezione antroposofica dell'uomo e della natura.

Di che cosa occorre inoltre tener conto durante il trattamento?

Se il suo medico le ha prescritto altri medicinali, chieda al suo medico o al suo farmacista se simultaneamente può assumere WALA Elixir amaro.

Prenda WALA Elixir amaro soltanto dopo aver consultato il suo medico, se sa di soffrire di un'intolleranza agli zuccheri.

Contiene 7,1 g di saccarosio per 15 ml o 2,4 g di saccarosio per 5 ml. Questo deve essere preso in considerazione nei pazienti con diabete mellito.

Quando non si può assumere/usare WALA Elixir amaro e quando la sua somministrazione/il suo uso richiede prudenza?

WALA Elixir amaro non deve essere usato

- in caso di ipersensibilità nota ai principi attivi, in particolare a zenzero e pepe
- in caso di ulcere gastriche e intestinali
- in caso di malattie del fegato
- in caso di ostruzioni o infiammazione delle vie biliari
- in caso di gravidanza e durante l'allattamento
- in caso di allergia alle piante di artemisia o alle asteracee
- nei bambini di età inferiore ai 6 anni

I disturbi della digestione nei bambini di età inferiore ai 12 anni devono essere esaminati da un medico. Per questo motivo, l'elisir in questi casi non deve essere usato senza prescrizione medica.

In caso di disturbi correlati alla litiasi biliare o ad altri disturbi biliari usare solo dopo aver consultato il medico.

Consultare un medico in caso di disturbi persistenti o di origine non chiara.

Il trattamento dovrebbe essere concluso entro 5 giorni. Se entro questo periodo non si verifica un miglioramento, consultare un medico.

Informi il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere, nel caso in cui

- soffre di altre malattie
- soffre di allergie o
- assume altri medicinali (anche acquistati di sua iniziativa!) o li applica esternamente.

Si può assumere WALA Elixir amaro durante la gravidanza o l'allattamento?

A causa dei componenti dell'assenzio (tuione) e della radice di calamo (asarone), contenuti nel WALA Elixir amaro, esso non deve essere assunto durante la gravidanza e l'allattamento.

Come usare WALA Elixir amaro?

Salvo diversa prescrizione del medico, assumere l'elisir amaro WALA come segue, utilizzando il misurino incluso:

Bambini a partire dai 6 anni: 5 ml da 1 a 3 volte al giorno. Adolescenti a partire dai 12 anni e gli adulti: 15 ml da 1 a 3 volte al giorno.

Assumere WALA Elixir amaro non diluito - o diluito con acqua - prima dei pasti.

Non adatto ai bambini di età inferiore ai 6 anni.

Agitare prima dell'uso!

Si attenga alla posologia indicata nel foglietto illustrativo o prescritta dal suo medico. Se ritiene che l'azione del medicamento sia troppo debole o troppo forte ne parli al suo medico, al suo farmacista o al suo droghiere.

Quali effetti collaterali può avere WALA Elixir amaro?

Finora non sono stati osservati effetti collaterali in seguito all'uso corretto di WALA Elixir amaro. Se ciononostante osserva effetti collaterali dovrebbe informare il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere.

Di che altro occorre tener conto?

Il medicamento non dev'essere utilizzato oltre la data indicata con «EXP» sul contenitore.

Termine di consumo dopo l'apertura

Dopo l'apertura, consumare entro 3 settimane.

Indicazione di stoccaggio

Conservare a temperatura ambiente (15 - 25 °C) e fuori dalla portata dei bambini.

Dopo l'apertura, tenere in frigorifero (2 - 8 °C).

Ulteriori indicazioni

Il medico, il farmacista o il droghiere possono darle ulteriori informazioni.

Cosa contiene WALA Elixir amaro?

5 ml di sciroppo contengono:

Principi attivi

3528 mg di estratto acquoso di 127 mg di radice di gentiana (*Gentiana lutea* L., radix), 78 mg di rizoma di zenzero (*Zingiber officinale* Roscoe, rhizoma), 12 mg di rizoma di calamo (*Acorus calamus* L., rhizoma), 2 mg di frutti di pepe nero (*Piper nigrum* L., fructus), 98 mg di artemisia (*Artemisia absinthium* L., herba), rapporto droga-estratto 1:11, solvente di estrazione: acqua

Sostanze ausiliarie

2352 mg di zucchero (saccarosio), acqua

Numero dell'omologazione

33422 (Swissmedic)

Dove è ottenibile WALA Elixir amaro?

Quali confezioni sono disponibili?

In farmacia e in drogheria, senza prescrizione medica. Flaconi da 180 ml (200 g)

Titolare dell'omologazione

WALA Schweiz AG, 3011 Berna

Fabbricante

WALA Heilmittel GmbH, D-73085 Bad Boll/Eckwälden

Questo foglietto illustrativo è stato controllato l'ultima volta nell'aprile 2022 dall'autorità competente in materia di medicinali (Swissmedic).